

# LA EPOCA

## Diario Católico Independiente

RECOMENDADO POR EL EXCMO. SEÑOR DELEGADO APOSTÓLICO É ILMO. SEÑOR OBISPO DIOCESANO

Director: — LA SOC. REGENERACION — OFICINA: Calle 6ª, n.º 169. 160 varas al Nte. del Mercado — Editor - Administrador: — Luis Cartín G.

Apartado de Correos: N.º 710.

La suscripción vale ₡ 1-00 al mes

Número suelto, cinco céntimos.

ANO II

SAN JOSÉ DE COSTA RICA, DOMINGO 29 DE OCTUBRE DE 1911

NÚM. 149

### SANTORAL

Domingo 29.— Santos Narciso y Maximiliano, Obispos y mártires; Santos Jacinto, Quinto, Feliciano y Luciano, mártires; San Teodoro, abad, y Santa Eusebia, mártir. Se cree que nació San Narciso en la ciudad de Gerona, de donde fué nombrado Obispo cuando tuvo edad para poder recibir dignidad tan alta. Habiéndose suscitado la terrible persecución del Emperador Dioclesiano contra la Iglesia, es indecible lo que trabajó Narciso para animar á los fieles y sostener su fe entre tan rudos combates. Inspirado por Dios, salió de Gerona con su diácono Félix, manifestándosele á su amado pueblo, á fin de que no

se juzgase sospechosa la ausencia en circunstancias tan críticas, y se encaminaron á Alemania, entrando en la ciudad de Augusta, según el aviso divino. Con su predicación y milagros logró gran número de conversiones, siendo la más notable la de Afra, la de Hilaria, su madre, las de tres criadas, llamadas Digna, Eunomia y Eutrofia, y la de Dionisio, tío de Afra y dejando consagrado Obispo á Dionisio con las instrucciones convenientes, regresó Narciso á Gerona, siendo recibido por su afligida grey con las mayores demostraciones de alegría. Tres años después, celebran-

do el Santo Sacrificio de la misa en la iglesia que entonces era Catedral, fué mortalmente herido con tres lanzadas en el hombro, en la garganta y en un pie, falleciendo el día 18 de Marzo por los años de 297 á 300. Su cuerpo colocado en una preciosa urna, se conserva incorrupto en Gerona, después de tantos siglos, y la ciudad le considera como especial patrono.

*Tened presente que sois responsables del carácter heredado por vuestros hijos, y en su consecuencia, sed indulgentes con sus faltas y caídas.*

mos los benéficos resultados que ya empiezan á vislumbrarse del ferrocarril al Pacífico, damos por bien invertidas las cuantiosas sumas y por bien hechos los extraordinarios sacrificios que esas obras cuestan. Pues en el Norte tenemos una región acaso más fértil, sin duda más sana, y que podrá habilitarse con un costo incomparablemente menor, puesto que la vía no habrá que construirla, ya que la naturaleza nos la dió de balde por los ríos. Para Limón y para Puntarenas, además del puerto ha habido que hacer ferrocarriles que cuestan por lo menos 100.000 colones por kilómetro. El puerto y el gasto que exija el quitar embarazos á la navegación de los ríos será lo único que haya que hacer para abrir á la actividad nacional aquel territorio al que sus propios recursos y una interesante red fluvial augura un porvenir de prosperidad y de riqueza incalculables.

—Que no podemos por el momento emprender en la obra del puerto, que sin duda costará millones, y en la de limpiar los ríos de los obstáculos que embarazan su navegación? Es cierto, pero si se pueden dar los pasos preliminares indispensables para asegurar para mañana el éxito de la empresa.—Tales son:

1º—Que se ponga coto á la codicia de los especuladores en terrenos baldíos por una ley que prohíba los denuncios allí. Con eso los terrenos, libres aun en su mayor parte, quedarán á la disposición del Gobierno para que haga de ellos una distribución equitativa, ó funde en ellos colonias, ó los emplee en las mismas obras que más tarde han de realizarse.

2º—Que un ingeniero de puertos y canales—el cual ha de ser, por supuesto, verdadera autoridad en la materia—haga los estudios, proyectos y presupuestos de la obra del puerto y de la habilitación de los ríos. El costo de esos estudios y proyectos no está fuera de las posibilidades actuales de nuestro tesoro; y como por ellos ha de empezarse si se quiere ir sobre seguro en este asunto, lo que en estos trabajos preliminares se gaste será muy bien invertido.

Para concluir, debo hacer notar que la empresa á que me vengo refiriendo es de utilidad, no sólo para Costa Rica, sino también para Nicaragua; y que en caso de realizarse, podremos sin duda alguna contar con el auxilio y cooperación de dicha hermana República, cuyos gobernantes es natural que estén animados, lo mismo que los nuestros de un vivo anhelo por el progreso de su país.

Hemos reproducido con la posible fidelidad la conversación del señor Bonilla. Ojalá que entre nuestros lectores, y sobre todo entre los hombres llamados á realizar las ideas por él expuestas, produzcan ellas la misma favorable impresión que nos han causado á nosotros.

C. I. M.

## Una idea muy digna de ser tomada en cuenta

En días pasados El Noticiero publicó un artículo en el cual don José María Bonilla llamó la pública atención acerca del interés inmenso que tiene para Costa Rica la habilitación de feracísimas regiones bañadas por los ríos Sarapiquí, San Carlos y San Juan por medio de un puerto en el Atlántico en conexión con esos importantes ríos fluviales.

Deseosos de contribuir á que se establezca una corriente de ideas favorable á la realización del proyecto acariciado por el señor Bonilla, hemos solicitado una entrevista con este caballero, quien con la llaneza que le es característica nos ha manifestado lo siguiente:

Lo que el país necesita y lo que yo deseo es que sus hijos aprovechen, produciendo ARTÍCULOS EXPORTABLES, los dones con que la pródiga naturaleza nos brinda; y digo artículos exportables, por que la producción de materias alimenticias para el consumo interior es ya más ó menos suficiente; y de todos modos, lo que falta no da margen amplio para empresas de cierta entidad, cuyos productos abaratarían en seguida nuestro pequeño mercado; fuera de que, á ser traídos por tierra esos productos, consumirían en fletes su valor. En cuanto á la cría de ganado, ahora la mayor parte de los ganaderos—con honrosas excepciones—parecen decididos á abandonar este negocio por el de engorde, sin duda porque por una ú otra circunstancia no podemos sufrir la competencia de nuestros vecinos del Norte y del Sur.

Deben, pues, dirigirse nuestros esfuerzos á producir para la exportación. Eso es indispensable si queremos que el país prosiga su marcha y no caiga en un pe-

riodo de estancamiento si no de retroceso. El esfuerzo se impone con tanta mayor razón cuanto que, resumido por el Estado el servicio de la deuda exterior, y convertida la deuda interna en extranjera, es necesario que la balanza mercantil resulte en ventaja de la exportación á fin de que haya con qué hacer frente á las remesas de dinero en pago de los intereses y amortización de los empréstitos. De otra manera llegaría pronto el caso en que hubiera que echar mano de nuestra reserva monetaria con lo cual se harían nugatorios los esfuerzos del Gobierno para obtener la conversión de la deuda y nos encontraríamos con una crisis más formidable (caso) que la de 1879.

La meseta central puede producir mucho más de lo que produce actualmente; (pero eso no basta) y hay más: tenemos muchos hombres capaces de emprender en mayor ó menor escala, y cuyos esfuerzos se perderían porque todos los terrenos utilizables de la altiplanicie están ya ocupados. Urge, pues, abrir nuevos horizontes á la actividad DEL COSTARRICENSE. Al subrayar esta palabra no lo hago con espíritu de hostilizar al extranjero; sino porque es natural que los beneficios que la naturaleza nos brinda los aprovechemos los hijos de este suelo antes que los extraños. Además el Estado gana más con el que vive y mantiene su fortuna dentro de él. El viajero que penetra á Costa Rica por el lado del Atlántico queda maravillado ante el empuje de las obras allí realizadas y de las empresas desarrolladas á su sombra; pero el hijo del país se aflige al considerar que de los productos de estas últimas sólo aprovecha Costa Ri-

ca una mínima parte; y eso no porque los naturales no hayan querido emprender del lado del Atlántico: (los nombres de casi todas las fincas viejas de esa zona recuerdan el esfuerzo nacional), sino porque la imprevisión de los gobiernos permitió el establecimiento de un monopolio de que los extranjeros han sabido aprovecharse. La lucha entre estos y los nacionales es muy desigual. Con modestia debemos confesar que ellos nos son superiores en muchos conceptos, tanto por su mayor pericia en los negocios y su conocimiento de los mercados extranjeros, como por la supremacía que les da el disponer de grandes capitales, ya propios ya obtenidos con las enormes facilidades que para ello prestan los grandes centros.

Por lo mismo es indispensable salvar para el productor nacional una parte de nuestro suelo; porque de nada sirve que el país adelante si sus habitantes no han de aprovechar las ventajas de ese progreso.

Y volviendo al tema principal, es cierto que la habilitación de la región fluvial del Norte exige gastos, y que la situación del Tesoro no está boyante; pero también lo es que la sana economía no consiste sólo en ahorrar: bueno es el ahorro, pero el dinero juiciosamente invertido en empresas reproductivas es mucho mejor. Aun entre los particulares se ve que no son más ricos los que más nudos se echan al bolsillo sino los que hacen servir su capital á las necesidades de una empresa dirigida con actividad, talento y honradez. Cuando vemos el inmenso desarrollo que al país ha dado la vía férrea al Atlántico, y cuando contempla-



## Revista mundial

Valparaíso, 26.—El transporte «Rancagua» saldrá mañana con rumbo á Arica llevando á su bordo 900 regulares, cañones de montaña y municiones de infantería para las tropas acantonadas en aquel lugar con el objeto de maniobrar. Estas tropas estaban por la época del insolente discurso del Presidente peruano sin municiones, porque estaban solamente de maniobras y no de campaña, pero debido á la energía con que procede este Gobierno contra las violencias de aquél, ahora estarán bien equipados, con el beneplácito general.

Toda la prensa extranjera censura duramente las palabras del discurso del Sr. Presidente del Perú y lo califican como un borrón que no merece otra respuesta que la enérgica actitud tomada por Chile. Los últimos despachos de Lima dicen que no obstante de que los peruanos hablan de sentimientos pacíficos y de la inferioridad de sus armas, continuamente envían tropas á la frontera chilena, su rival.

Pekín, 26.—Las ciudades de Shanghai y Kuikiang, de las provincias de Kiagsí, cayeron en poder de los revolucionarios, quemando todos los edificios del Gobierno y asesinando á sus empleados; también tomaron los rebeldes á Hukow, ciudad fortificada y situada como á 15 millas de Kuikiang. Esto indica que la revolución se extiende rápidamente hacia el Este. También han interrumpido las comunicaciones entre Shanghai y Hankow. En este punto los americanos han tratado de establecer comunicaciones radiográficas á través del río. El crucero americano «Albany» llegó con 1.000 refugiados de Nankin, pues según informes pronto caerá en poder de los revolucionarios.

Pekín, 26.—Noticias oficiales dicen que el vice-Rey de Cantón telegrafió al gabinete manifestándole que la situación es gravísima y aconseja al Gobierno acceder á las demandas de los manchúes porque no se puede contar con ejércitos.

Buenos Aires, 26.—Un agente de una potencia europea propuso al Gobierno la compra de los acorazados Rivadavia y Moreno pero la propuesta fué enérgicamente rechazada. El Emperador de Austria envió al Presidente Sáenz Peña como presente por la buena acogida dada á sus representantes con motivo de su visita al centenario, una pareja de caballos de carrera de Turquestán.

Montevideo, 26.—El vapor Besley que se encalló el viernes, fué completamente destruido.

Pekín, 26.—La ciudad de Siam considerada por el Gobierno como inexpugnable, fué tomada por los rebeldes, aunque el Gobierno mantiene la principal parte de su ejército en Syniangchow. Despachos para el Gobierno dicen que los rebeldes tienen 400 cañones y creen que es innecesario seguir adelante si no se les hace un agregado adicional de cañones bien dotados y con dinero en cantidad suficiente para el pago de las tropas.

Coruña, 26.—Emigraron en cuatro vapores para la Argentina y Cuba 2 mil personas. A 300 más les impidieron embarcarse los franceses, quienes se amotinaron y apedrearon la casa de consignaciones rompiendo los cristales; la autoridad contuvo en sus dosórdenes.

Madrid, 26.—Diarios rechazan los conceptos de un artículo de Le Temps relativo á las negociaciones franco-españolas calificándolas de injuriosas, intolerables é inadmisibles.

Tokio, 26.—El General Okú Jefe del Estado Mayor ha sido promovido á Mariscal de Campo.

Trípoli, 26.—Los italianos permanecen muy quietos, algunos árabes tuvieron un encuentro con unos italianos en Sciarlagad. El fuego salía de dentro de unos jardines cuyo denso ramaje impedía la acción; resultó un italiano herido.

Panamá, 26.—Entrevistado el Dr. Rivas Vásquez en el Hotel Trívoli dijo que mañana tomará el vapor Atrato y se dirigirá á Trinidad donde establecerá su cuartel general con el fin de fomentar la revolución contra Gómez de Venezuela. Independiente de los planes revolucionarios de Castro que espera que esta revolución encontrará el apoyo de la neutralidad tanto de Europa como de Estados Unidos sin perjuicio de moral y material que le dispensarán los venezolanos. El Sr. Vásquez es un prominente venezolano que sirvió en el gabinete de Castro en 1904 y que en 1906 le hizo la revolución.

Panamá, 26.—El Dr. Alejandro Rivas Vásquez ha llegado con un millón de pesos oro dado por los americanos para revolucionar á Venezuela.

Panamá, 26.—Informan que Colombia se prepara para la guerra, que el Congreso ha votado la cantidad de 3.500.000 pesos oro para fortificar á Tumaco y Buenaventura, así como para comprar elementos de guerra.

## El Papa y un aviador

«Le Gaulois», en información de su enviado á Roma del «Raïd» de aviación, relata esta escena del aterrizamiento de Beaumont, que como ya se sabe, fué el que llegó primero volando á la Ciudad Eterna.

«Lloraba de alegría Beaumont, el ex-oficial de marina, con el triunfo conseguido, y en medio de tanto éxito, una consagración más bella desciende sobre él...

Allá, desde el Vaticano, Su Santidad Pío X seguía el prodigioso vuelo.

Informado por frecuentes despachos del paso del aviador sobre la campiña romana, Su Santidad ordenó que le previniesen en seguida que el aviador francés apareciese en el horizonte.

Cuando estuvo á la vista, el Papa se asomó al balcón, viendo el maravilloso pájaro planear sobre la cúpula del Vaticano, y después aterrizar á las puertas de la ciudad.

Volviéndose el Santo Padre á los que le rodeaban, les dijo que daba gracias á Dios de haber podido asistir á uno de los hechos más grandes de este siglo.

Después, mientras que atronaban el espacio los vivas del pueblo romano, Su Santidad Pío X, extendiendo su mano, bendecía al héroe.

## En San Pedro de la Unión

Vendo un terreno de 46 manzanas de montañas, pastos y agricultura. Hay un trapiche cercano, cuyo dueño paga á razón de \$ 2.50 y 3.00 la carretada de leña, y no hay que madrugar para llevar dos carretadas por día.

Para precio y condiciones entenderse con el que suscribe.

JOSÉ SALGUERO.

## Notas del Naranjo

El servicio del agua de cañería es pésimo; á veces nos llega el agua turbia, á veces lodosa, á veces lechosa, amén de que las más de las veces no nos llegan más que algunas gotas de agua. Esto es una calamidad. En días pasados tuvimos oportunidad de acercarnos á los estanques para persuadirnos de ciertas asquerosidades que de tales lugares se nos había referido, y nos retiramos de allí verdaderamente asombrados y temerosos, porque de un momento á otro, muchos de los que nos estamos tragando tantas inmundicias, vamos á caer muertos.

Las enfermedades que reinan en la población, especialmente la que llaman *ankilostoma* no deben tener otra causa ú origen sino la pésima calidad del agua.

Muchos vecinos estamos dispuestos á pagar \$ 1.50 cada mes por impuesto del agua, con la formal y precisa condición de que no nos falte ningún día y que sea un poco más aseada.

Tome nota el Municipio, de estas líneas, y ojalá pueda convencerse que este pueblo de lo que más necesita es de agua saludable.

Corresponsal.

## El confetti este año estará más caro que en los anteriores

El aforo del confetti este año, según decreto publicado en «La Gaceta» del 25, será de 50 céntimos por kilogramo, que es una tarifa bastante alta, lo cual hará indudablemente que el precio de ese artículo en las próximas fiestas sea un tanto más elevado que en años anteriores.

Lo que debe haber hecho poca gracia á los comerciantes que han verificado pedidos de confetti ya, es que hasta ahora se decreta este aforo, cuando ya están muy próximos á llegar los pedidos, y no antes, pues de seguro que algunos hubieran prescindido de este negocio, si hubieran sabido con tiempo el alto derecho que se les cobraría.

En fin, el Erario está en mala situación, y esta es una oportunidad de hacer entrar en las arcas de la Nación unos cuantos reales.

ALIX.

## ¿Malicia ó necesidad....?

Estos periódicos liberales ó amarillos, son en cuestiones religiosas ó rematadamente maliciosos ó profundamente necios.

De un modo ó de otro, son perversos. No se informan sobre asuntos religiosos de importancia grande ó pequeña, en las fuentes legítimas, y si tienen particular complacencia en relatar, copiándolos, de otros periódicos de su laya, hechos, disposiciones ó decretos eclesiásticos, desfigurados de modo inconveniente y adobar para escandalizar á los fieles, es decir, á aquellos suscritores de fe débil que se llaman católicos, y reciben su información católica de periódicos liberales, enemigos francos ó solapados del Catolicismo, pero, siempre enemigos.

Así por ejemplo: *La República* en su número de ayer sábado, nos viene con una copia de *El Imparcial* de Méjico, periódico netamente liberal y sectario, un articulejo, en el cual dice aquel periódico, que en todas las iglesias de Méjico se leyó una «*encíclica* papal...» (falso, no es *encíclica* sino un *decreto*) en la cual se trata de que no se tengan como días de fiesta religiosa obligatorios algunos destinados á Nuestro Señor, la Santísima Virgen y los Santos. (Falso también: la Santa Sede no ha suprimido esas fiestas, sino que las ha trasladado á los domingos siguientes).

Dice también que para los fieles la sorpresa es mayor en cuanto se refiere á la celebración del 12 de diciembre, día de la Virgen de Guadalupe.

(Falsísimo, porque el decreto no menciona esa fiesta, sino que respeta las fiestas patronales y deja á la prudencia de los señores Obispos el arreglo de las dificultades que en todo pudieran sobrevenir, de acuerdo con la Santa Sede).

Ese decreto lo publicamos nosotros íntegro en uno de los primeros números de LA EPOCA correspondientes á septiembre de este año; allí pudo haberlo leído *La República* para no reproducir

las majaderías y falsedades de *El Imparcial* liberal mejicano.

Pero como *La República* no es católica así se bañe en agua bendita, juzgó más oportuno meter un susto con una desfiguración liberal, atrevida, á la cual puso un título llamativo al escándalo, que ocupa la tercera parte de una página del papelón amarillo.

¡Es eso ó malicia, ó necesidad ó, las dos cosas juntas...!! El fin de *La República* es escandalizar á sus lectores á costa del Romano Pontífice Pío X.

No por ser periódico liberal tiene derecho *La República* á echar lodo al Romano Pontífice sirviéndose para ello de datos y copias falsas ó tergiversadas.

Como la inmensa mayoría de los costarricenses, y la mayoría de los lectores de *La República* son católicos (por desgracia) y no liberales, tenemos pleno derecho á exigir de la *decana* más respeto y más honorabilidad para tratar asuntos religiosos; ó si no, que no los trate.

## Es falso

que el TURNO de la DOLOROSA tendrá verificativo el primer domingo de Noviembre, como informó ayer un diario liberal.

El Turno de la Soledad es el que se hará el 5 de Noviembre, primer domingo del mes. Eso es lo que informan los respectivos Sres. curas, que son quienes deben saberlo.

Es cierto que en la Dolorosa se prepara un Turno, pero no en una fecha tan próxima como dice el colega.

El dominho 29 de los corrientes á las 2 y media p. m. se celebrará otra reunión general en el salón de la Soledad, á la cual invita el Sr. Cura á todos los Sres. Presidentes, Presidentas, comisiones y demás favorecedores del Turno.

Hoy se publicarán los programas.



# Tapa boca para el difamador del cura de Talamanca desde las columnas del "Correo del Atlántico"

Lea Ud., Señorito, lo que dice referente al Sr. Cura de Talamanca el Sr. don León Fernández Guardia, que no es ningún clerical pero es caballero justo y honrado en sus apreciaciones al par que bien caracterizado como hombre que tiene segundo piso en su cerebro:

«La iglesia y casa cural están á una media hora de Sipurio en una región muy alta y más sana. Los edificios son de madera labrada y techados de hierro galvanizado. Es admirable la labor de esos misioneros que metidos entre la montaña han tenido que principiar por derribar los árboles, aserrarlos y construir personalmente sin la ayuda de nadie una iglesita muy bonita y una casa muy cómoda. Aquello representa una cantidad de trabajo extraordinaria y un esfuerzo casi sobrehumano.

Pero, al lado de esas construcciones, mejor dicho, rodeándolas por todas partes, hay extensos potreros, un jardín muy bien cuidado, terrenos sembrados y una huerta.

La labor material del señor cura no puede compararse con su trabajo civilizador. Combate diariamente contra la pereza ingénita, contra la superstición arraigada, contra la apatía é inercia de aquellos indios degenerados.

Predica más con el ejemplo que con la palabra y si no temiese ofender la modestia de aquel noble sacerdote que encuentra medio de estar alegre y de buen humor en medio de sus privaciones, angustias y trabajos, diría á los que lo atacan que vayan antes de mentir, á pesar, á aquilatar sus virtudes y su bondad. Hombres como ese honran á la religión á que pertenecen y nos hacen pensar á los que no comulgamos en el mismo credo que muy buena debe ser una doctrina capaz de formar misioneros como el padre.»

¿Cómo queda el difamador aquél del «Correo del Atlántico?»

¿Qué valor tienen sus acusaciones ante el Supremo Gobierno?

Esconda su vergüenza porque bien merecido lo tiene.

## Centro Recreativo de la Colonia Española

Como habíamos dicho anteriormente, la Colonia española está activando el modo de llevar á cabo lo más pronto posible la construcción de un edificio que sirva de centro recreativo. Hasta ahora se han suscrito sumas de consideración, y en reunión celebrada hace pocos días, se nombró una comisión encargada de llevar á la práctica el proyecto, compuesta de los señores siguientes: Don Anastasio Herrero, don Antonio Urbano, don José Huertas, don Urcesino Castro, don José Marín G. y don Gregorio Monteagudo.

## Nueva ley

Acaba de ser promulgada en Albany, Estados Unidos, á iniciativa de las sociedades católicas.

Prohíbe esta ley, desde el 1º de septiembre último, todas las piezas en que se ponga en escena á Nuestro Señor Jesucristo.

Los autores americanos desde hace algunos años habían llevado con frecuencia el Salvador al teatro, y no habían respetado siempre su carácter divino.

Los católicos, en diferentes ocasiones clamaron contra esta profanación, pidiendo el voto de una ley que prohibiera tocar en el teatro al Hombre Dios.

Al fin han obtenido lo que deseaban.

## Noticias varias

EN la esquina Noreste del Frontón Beti Jai existen unas ruinas de edificio, al parecer bastante antiguas, que están ya al caer, y que ponen en inminente peligro la vida de los transeúntes, pues además están en una parte alta. Urge que se derriben estos pedazos de paredes, para no tener que lamentarnos luego de algún serio accidente ocasionado por un simple descuido.

RECOMENDAMOS eficazmente á los suscriptores la lectura de una serie de artículos que comenzaremos á publicar, escritos por un joven intelectual de los de mas bellas esperanzas entre nuestra juventud josefina porque es culto, estudioso, de gran sensatez y honrado: excelente hijo y de criterio agudo y despejado.

El primer artículo es sobre «El gobierno de la familia.»

El asunto es de capital importancia y leerán con gusto esa colaboración cuántos «no duermen leyendo.» «LA EPOCA» como dice cierto majadero porque son superficiales y el charlatanismo literario los hace hastiarse de toda lectura seria y provechosa.

EL estimable señor Cura de San Rafael de Cartago Presbítero don Antonio María Rojas, ha estado po trado en cama á consecuencia de fuerte reumatismo. Lo sentimos y esperamos que recupere cuanto antes la salud perdida.

MUY interesante y lucida resultó la conferencia que el inteligente profesor don Julio Vander Laat dió antenoche en el Departamento Nacional de Agricultura. Versó sobre el empleo de los abonos, ilustrada con proyecciones luminosas.

REGRESO de Estados Unidos la estimable señora doña Ramona Gutiérrez v. de Castro, á quien saludamos afectuosamente.

Según leemos en un diario capitolino, reina gran entusiasmo entre algunos de los miembros del personal docente para efectuar el paseo á Nueva Orleans y Baton Rouge, que se llevará á efecto en los meses de enero y febrero próximos.

Para sufragar los gastos que demanda

## Gastos municipales

20 á 26 de Octubre .

Higiene jornales .. . . .	¢	434 00
Higiene Entierro de l'obres	»	000 50
Higiene Lucha contra anqui-		
lo toma .. . . .	»	003 00
Cañería San José .. . . .	»	091 30
Cañería Nueva .. . . .	»	010 40
Trazado de calles nuevas ..	»	021 00
Inspección de Hacienda ..	»	009 00
Botica .. . . .	»	008 75
Macadam .. . . .	»	691 30
Apertura de calle 7ª Sur ..	»	042 50
Edificios (Parques Soledad)	»	035 70
Edificios Almacén .. . . .	»	358 85
Ácequia Pavas .. . . .	»	071 75
Reloj de Curridabat .. . . .	»	033 00
Servicio acarreo de basura	»	345 20
Suma .. . . .	¢	2156 30

## En el Centro de Heredia

se venden dos casas en muy buen estado: una frente á doña Beatriz Hernández y al Sur de don Juan J. Gutiérrez. Consta de sala, 3 aposentos, comedor, dos pasadizos, cocina, cuarto de sirvientes, baño, excusado, pila y dos hermosos corredores.

La otra está al Sur del Mercado, es también muy cómoda. Tiene solar grande con un buen cañal propio para sesteadero.

Ambas tienen pisos y cielos de madera y son adecuadas para familias de centes.

Entenderse con su dueño don Higinio Sandoval ó en la tienda *Benavides Hermanos*.

AGUSTÍN EL PEQUEÑO

## En Méjico

FALLECIO en la ciudad de Méjico el señor don Enrique Goicoechea. Presentamos nuestro pésame á su afligida familia.

## Acaba de llegar á la Librería de ANTONIO LEHMANN

**A** LMANAQUE DE LA FAMILIA CRISTIANA **35 cts**

para el año 1912, con una estampa preciosa y muchísimos grabados.

### UN CAMBIO

equitativo. Incuestionablemente se realizan fuertes sumas de dinero por las especulaciones más sencillas; pero las grandes fortunas proceden de los negocios legítimos y de buena fé, en que los efectos proporcionados valen el precio pagado. Ciertos afamados hombres de negocios han acumulado sus millones enteramente de esta manera. Exactos y fieles en todo contrato ó compromiso, gozan de la confianza del público y dominan un comercio que no pueden alcanzar los competidores tramposos y de mala fé. A lo largo no paga engañar á otros. Un farfante puede anunciarse con un ruido semejante al sonido de mil cornetas, pero pronto se le llega á conocer. Los fabricantes de la **PREPARACION de WAMPOLE** siempre han obrado bajo principios muy distintos. Antes de ofrecerla al público, se cercioraron perfectamente de sus méritos y solo entonces permitieron que su nombre se diera á la estampa. Al público se le aseguraron los resultados, y encontró que lo dicho era la verdad. Hoy la gente le tiene fé como la tiene en la palabra de un amigo probado y de toda confianza. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Bacalao Puro, con Hipofositos, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Ayuda á la digestión, arroja las impurezas de la Sangre y cura la Anemia, Escrófula, Debilidad, Linfatismo, Tisis, y todas las Enfermedades Demacrantes. «El Sr. Doctor J. Z. Arce, de Buenos Aires, dice: Certifico haber recetado á varios enfermos la Preparación de Wampole, y siempre con gran éxito sobre todo con los niños y aun con adultos de constitución delicada.» Eficaz desde la primera dosis. El desengaño es imposible. En todas las Boticas.

el viaje se han empezado á recoger las cuotas mensuales, las que son depositadas en un Banco.

LOS estudiantes de la Escuela de Derecho celebraron una reunión para nombrar representantes que harán uso de la palabra en la manifestación de la noche del 4 de noviembre, habiendo sido electos los señores Licenciado don Alfredo Volio y don Omar Dengo.

Los obreros también celebraron su reunión con el mismo objeto, resultando electo el señor don Juan Arias.

EL MOVIMIENTO «SIONISTA» DE LOS JUDIOS.—Los judíos dispersos por todo el orbe, sin patria, á pesar de cuantos esfuerzos han realizado para reconstituir el reino de Israel, tratan ahora de nuevo de conseguirlo, á cuyo afecto se ha reunido un Congreso sionista en Basilea, en el que se ha presentado una Memoria sobre la emigración israelita, que en dos años ha ascendido á la cifra de dos millones de emigrantes.

El Congreso ha acordado que las organizaciones judías emprendan una activa propaganda en favor de la emigración, y muy particularmente de la emigración á Siria y á Palestina.

El pueblo hebreo, disperso á pesar suyo, constituye el más palpable testimonio involuntario de la maldición que pesa sobre el pueblo deicida.

### Misa de Requiem

El martes en la Iglesia de La Merced, á las 6 a. m., se celebrará una Misa de requiem en sufragio del alma de la que fué FILOMENA FONSECA.]

Invito á ella á todos mis amigos y relacionados..

Francisco Fonseca



# Dr. RAFAEL CALDERON

Médico y Cirujano

Despacha en la Botica Moderna y tiene su casa al lado de la iglesia de La Soledad

## Recoged sellos usados de correo

Para el sostenimiento de los niños pobres, futuros misioneros de la Escuela Apostólica de Belén. Remítid los sellos por carta, ó pedid informes al Rdo. Padre Director del Instituto de Belén, Inmercée, cerca de Lucerna, Suiza. Bonitos recuerdos religiosos serán enviados como recompensa.

## Talía Salazar R.

Avisa á sus clientes que recientemente ha recibido gran novedad de objetos concierne al culto católico, como son: libros, revistas, etc.

## Francisco Zúñiga Molina

Con más de 25 años de práctica como carpintero constructor, se hace cargo de todo trabajo en el ramo de carpintería, sea como Director ó como contratista. Especialidad en el conocimiento de maderas. Cuenta con el trabajo de magníficos operarios. Precios al alcance de todos.

# Alfonso Iglesias T.

**Contratista - Constructor**

Ejecución de planos y presupuestos para toda clase de obras como Iglesias, Edificios públicos, Casas particulares, etc. Se hace cargo de esos mismos trabajos por contrato ó por dirección. Pedido de torres y armaduras de hierro, cielo razos de metal estampado, techos de pizarras artificiales de fibrocemento, altares, imágenes, etc., etc.

### DIRECCION :

Correo: apartado número 343,  
Oficina: Lado Sur de la Catedral.—San José.

## La Candéal

**Fuerza motriz eléctrica**

PANADERIA—FABRICA DE CAFE MOLIDO—CACAO MOLIDO—  
CHOCOLATE,—COMPLETO SURTIDO DE MERCADERIAS—  
PRECIOS REDUCIDOS!

## ANTONIO LEHMANN

Librería—Papelería—Imprenta—Encuadernación—Fábrica de sellos de hule

Suscripciones á Revistas y Periódicos de todo el mundo. Se atienden especialmente las órdenes por Correo. Única Agencia de la Máquina de escribir REMINGTON de escritura visible. Depósito de máquinas fotográficas Kodak y sus materiales Apartado 147. Teléfono 40. San José y Limón.

## 250 Regalos

Sorteados en combinación con LA LOTERIA nacional, obsequiará mensualmente á sus clientes

### La Tienda de don Narciso



En cada compra al contado daremos UN TIQUETE numerado, QUE UD. DEBE EXIGIR. Publicada LA LISTA OFICIAL DE LA LOTERIA, daremos UN REGALO de \$ 50.00 á quien nos presente el Tiquete cuyo número sea igual al del Premio Mayor de la Lotería y \$ 1.00 por cada uno de los Tiquetes cuyas dos últimas cifras sean iguales á las dos últimas cifras del Premio Mayor referido. Vea las condiciones en cada TIQUETE.

## OSCAR HERRERA

Abogado y Notario

Despacha en su oficina, calle 2a, Sur, núm. 54.

## CERVECERIA TRAUBE

Gran Fábrica de Cerveza, Hielo y Agua Gaseosa

La más grande y más antigua del país. Capacidad de la

Cervecería: 30.000 hectólitros por año

PRODUCCION DE LAS MAQUINAS REFRIGERADORAS: 30 qq. al día

Esta Fábrica solamente emplea los mejores materiales del mundo.

Malta de Olmutz, Moravia, Lúpulo de Saas, Bohemia, Esencias de las mejores fábricas inglesas y americanas. Agua potable analizada por el Laboratorio Químico Comercial.

Todas las botellas se esterilizan antes de ocuparlas por medio de máquinas especiales importadas por la casa. Para la pasteurización de la cerveza embotellada, cuenta la fábrica con la mejor máquina automática patentada en los Estados Unidos. UNICA EN EL PAIS.

En la fabricación de las aguas gaseosas se emplea ácido carbónico líquido para lo cual dispone de la mejor máquina, única en el país. No se hace uso de polvo de mármol ni de ácido sulfúrico para la fabricación del gas.

Los refrescos de TRAUBE son los mejores del país.

La cerveza Traube es sin disputa la mejor y más sana. Invitamos al público á que visite ESTA FABRICA.

## Taller de Escultura Religiosa

**HEREDIA**

Se atienden con el mayor esmero los órdenes para la ejecución de imágenes talladas en madera y para el retoque y mejora de esculturas antiguas.

JOSE D. ZAMORA,—PROPIETARIO

**Marciano Acosta,** Abogado y Notario.—Despacha en su Oficina, frente á la Corte de Justicia.

La oficina Dental de

## Nicolás F. Meza

se encuentra desde hace 27 años, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica, donde Dios primero, ofrece dejar satisfechos á sus clientes.

## Adriano Arié

**Pintor y decorador de casas**

Importador directo de pinturas, barnices, aceites de linaza, etc., para su propio consumo. A los templos católicos que en sus trabajos de pintura necesiten de consejos ó dirección, les servirá gratuitamente.

Calle 7a. Norte. Apartado 630

**Matías Trejos,** Abogado y Notario.  
Oficina, frente á la Casa Presidencial.

## L. M. Castro & Co.

**LIBREROS**

Calle del Correo, frente al Palacio Surtido de útiles de escritorio. Placas fotográficas y Tarjetas postales. El famoso Papel Bronuro "As de Trefle". Surtido de Sobres y Tarjetas de luto. Trabajos de Imprenta y Encuadernación

## SOLERA HERMANOS

Tienda en Heredia

En ella se encuentran casimires de todas clases, zapatos de primera calidad elaborados únicamente para su establecimiento; artículos de fantasía para regalos, zarzas americanas; todo á precios sin competencia. Visítela Ud, que quedará satisfecho. La amabilidad y buen trato es su mayor atractivo.

Tip. de «SAN JOSÉ»